



# Información técnica

## Stahlfolder TH/KH

---

### Las plegadoras con la gama de aplicaciones más amplia

Las plegadoras de bolsas Stahlfolder TH y las plegadoras combinadas Stahlfolder KH han sido construidas de forma consecuentemente modular. Sus numerosas opciones le permitirán ampliar su gama de productos de forma selectiva y conquistar nuevos campos de negocio. Incorporando otros módulos, como la bolsa de plegado en ventana y el dispositivo de encolado, aumentan, además, el valor añadido del plegado. Esta modularidad única que permite realizar una configuración individualizada le abre unas posibilidades inéditas para que pueda diferenciarse de la competencia.

Sean cuales sean los retos que deba afrontar, las plegadoras Stahlfolder TH/KH le permitirán obtener una gran productividad y realizar una amplia gama de productos. Pliegue cualquier trabajo de forma rentable e invirtiendo poco tiempo en su confección. Porque las amplias posibilidades de automatización y el diseño ergonómico de la máquina simplifican su manejo. Los tipos de plegado estandarizados pueden seleccionarse directamente desde la interfaz gráfica del sistema de control y reducir, de este modo, el tiempo de puesta a punto. Sobre esta base, el plegado de las tiradas, sea cual sea su volumen, se efectúa con total eficacia y rentabilidad. Con una Stahlfolder TH/KH dispondrá de una plegadora flexible que le permitirá confeccionar con fiabilidad múltiples aplicaciones. Porque confecciona cuadernillos de 16 páginas A4 a una velocidad entre 9 000 y 12 000 pliegos/h con fiabilidad absoluta y una calidad alta y constante. Con las plegadoras Stahlfolder TH/KH 82-P incrementará su rendimiento productivo al realizar la operación de plegado en escalerilla hasta alcanzar los 16 000 pliegos/h. Y todo ello sin incrementar la velocidad de la máquina.



Si quiere obtener más datos técnicos de la Stahlfolder TH/KH, consulte este enlace: [heidelberg.com/th-kh/technische-daten](https://heidelberg.com/th-kh/technische-daten)

# Datos técnicos

## Stahlfolder TH 56

Variante	Marcador		Cuerpos de plegado		
	Pila plana	Pila circular	Estación 1 56	Estación 2 56	Estación 3 56
Variante			automatizado		
Formato plano Anch. × Long. máx. (cm)	56 × 90	56 × 128			
Formato plano Anch. × Long. mín. (cm)	14 × 18	14 × 18			
Peso del papel (g/m <sup>2</sup> )	40 a 250	40 a 250			
Altura de pila máx. (cm)	80	8			
Nº de bolsas de plegado			4, 6 o 8	4, 6 o 8	2 o 4
Longitud de plegado máx. (cm) Posición 1 Bolsa de plegado combinada/confort <sup>1</sup> Bolsa de plegado para pequeños formatos <sup>2</sup>			58/63 58	46 46	46
Longitud de plegado mín. (cm) Bolsa de plegado combinada/confort Bolsa de plegado para pequeños formatos			6/6,85 3,5	6 3,5	6
Velocidad máx. (m/min)			230	210	210
Velocidad mín. (m/min)			25	25	25
Diámetro rodillos de plegado (mm)			44	44	44
Control MCT	Pantalla táctil	Pantalla táctil		Pupitre de mando con pantalla	Pupitre de mando con pantalla
Potencia eléctrica (kVA) 3 × 400 V, 50/60 Hz, 35 A 3 × 230 V, 50/60 Hz, 50 A	incl. bomba 5,7/6,3 5,7/6,3	incl. bomba 6,6/7,4 6,6/7,4	en el marcador en el marcador	1,6 1,6	1,6 1,6

<sup>1</sup> Bolsa en versión confort con tope de pliegos continuo y desviador de pliegos separado

<sup>2</sup> Bolsa de plegado combinada para la fabricación de productos de pequeños formatos

Datos técnicos en función de la configuración de la máquina, el trabajo, el formato, el soporte de impresión y otros factores eventuales.  
La combinación de las características individuales puede variar de un país a otro.

# Datos técnicos

## Stahlfolder TH 66

	Marcador			Cuerpos de plegado		
	Pila plana	Pila circular	Palé	Estación 1 66	Estación 2 66/56	Estación 3 56
Variante	manual o automatizado					
Formato plano Anch. × Long. máx. (cm)	66 × 104	66 × 128	66 × 104			
Formato plano Anch. × Long. mín. (cm)	14 × 18	14 × 18	14 × 18			
Con rueda de aspiración doble	20 × 18	20 × 18	20 × 18			
Peso del papel (g/m <sup>2</sup> )	40 a 250	40 a 250	40 a 250			
Altura de pila máx. (cm)	80	8	120			
Nº de bolsas de plegado				4, 6 o 8	4, 6 o 8	2 o 4
Longitud de plegado máx. (cm) Posición 1				62	58	58
Bolsa con desviador abatible				58/67	46	46
Bolsa de plegado combinada/confort <sup>1</sup>						
Longitud de plegado mín. (cm)				5,5	5,5	5,5
Bolsa con desviador abatible				6/6,85	6	6
Bolsa de plegado combinada/confort						
Velocidad máx. (m/min)				230	210	210
Velocidad mín. (m/min)				25	25	25
Diámetro rodillos de plegado (mm)				44	44	44
Control MCT	Pupitre de mando con pantalla o pantalla táctil	Pupitre de mando con pantalla o pantalla táctil	Pupitre de mando con pantalla o pantalla táctil		Pupitre de mando con pantalla	Pupitre de mando con pantalla
Potencia eléctrica (kVA)	incl. bomba	incl. bomba	incl. bomba			
3 × 400 V, 50/60 Hz, 50 A	5,7/6,3	6,6/7,4	7,0/7,8	en el marcador	1,6	1,6
3 × 230 V, 50/60 Hz, 63 A	5,7/6,3	6,6/7,4	7,0/7,8	en el marcador	1,6	1,6

<sup>1</sup> Bolsa en versión confort con tope de pliegos continuo y desviador de pliegos separado

Datos técnicos en función de la configuración de la máquina, el trabajo, el formato, el soporte de impresión y otros factores eventuales. La combinación de las características individuales puede variar de un país a otro.

# Datos técnicos

## Stahlfolder TH 82

	Marcador			Cuerpos de plegado			
	Pila plana	Pila circular	Palé	Estación 1 82	Estación 2 82/66	Estación 3 66/56	Estación 4 56
Variante	manual o automatizado						
Formato plano Anch. × Long. máx. (cm)	82 × 120	82 × 128	82 × 120				
Formato plano Anch. × Long. mín. (cm)	14 × 18 20 × 18	14 × 18 20 × 18	14 × 18 20 × 18				
Con rueda de aspiración doble							
Peso del papel (g/m <sup>2</sup> )	40 a 250	40 a 250	40 a 250				
Altura de pila máx. (cm)	80	8	120				
Nº de bolsas de plegado				4, 6 o 8	4, 6 o 8	2 o 4	2
Longitud de plegado máx. (cm)							
Posición 1				62	58	58	33
Bolsa con desviador abatible				58/67	46	46	33
Bolsa de plegado combinada/ confort <sup>1</sup>							
Longitud de plegado mín. (cm)							
Bolsa con desviador abatible				5,5	5,5	5,5	5,5
Bolsa de plegado combinada/ confort				6/6,85	6	6	6
Velocidad máx. (m/min)				230	210	210	210
Velocidad mín. (m/min)				25	25	25	25
Diámetro rodillos de plegado (mm)				44	44	44	44
Control MCT	Pupitre de mando con pantalla o pantalla táctil	Pupitre de mando con pantalla o pantalla táctil	Pupitre de mando con pantalla o pantalla táctil		Pupitre de mando con pantalla	Pupitre de mando con pantalla	Pupitre de mando con pantalla
Potencia eléctrica (kVA)	incl. bomba	incl. bomba	incl. bomba				
3 × 400 V, 50/60 Hz, 50 A	6,7/7,5	6,6/7,4	7,0/7,8	en el marcador	1,6	1,6	1,6
3 × 230 V, 50/60 Hz, 63 A	6,7/7,5	6,6/7,4	7,0/7,8	en el marcador	1,6	1,6	1,6

<sup>1</sup> Bolsa en versión confort con tope de pliegos continuo y desviador de pliegos separado

Datos técnicos en función de la configuración de la máquina, el trabajo, el formato, el soporte de impresión y otros factores eventuales. La combinación de las características individuales puede variar de un país a otro.

# Datos técnicos

## Stahlfolder TH 96

	Marcador	Cuerpos de plegado			
	Palé PFX	Estación 1 96	Estación 2 82	Estación 3 66	Estación 4 56
Variante	automatizado		manual o automatizado		
Formato plano Anch. × Long. máx. (cm)	96,5 × 132				
Formato plano Anch. × Long. mín. (cm)	42 × 30				
Peso del papel (g/m <sup>2</sup> )	70 a 250				
Altura de pila máx. (cm)	120				
Nº de bolsas de plegado		6	4, 6 o 8	4	2
Longitud de plegado máx. (cm) Posición 1					
Bolsa con desviador abatible		671	58	58	33
Bolsa de plegado combinada			58	46	33
Longitud de plegado mín. (cm)					
Bolsa con desviador abatible		6,85 <sup>1</sup>	5,5	5,5	5,5
Bolsa de plegado combinada		6	6	6	6
Velocidad máx. (m/min)		230	210	210	210
Velocidad mín. (m/min)		25	25	25	25
Diámetro rodillos de plegado (mm)		44	44	44	44
Control MCT	Pantalla táctil		Pupitre de mando con pantalla	Pupitre de mando con pantalla	Pupitre de mando con pantalla
Potencia eléctrica (kVA)					
3 × 400 V, 50/60 Hz, 50 A	incl. bomba				
3 × 230 V, 50/60 Hz, 63 A	6,3/6,8	en el marcador	1,6	1,6	1,6
	6,3/6,8	en el marcador	1,6	1,6	1,6
Consumo de aire comprimido a 5 bar (l/min)	≥ 2000				
El suministro de aire comprimido debe ser preparado por el cliente. Debe cumplir al mínimo las siguientes especificaciones:					
• Acoplamiento rápido de alimentación de anchura 10 con un caudal mínimo de 3000 l/min					
• Calidad del aire comprimido según la norma ISO 8573-1:2010 (4-4-2)					

<sup>1</sup> Con tope de pliegos motorizado y desviador de pliegos abatible

Datos técnicos en función del trabajo, los consumibles, el soporte de impresión y otros factores eventuales.  
La combinación de las características individuales puede variar de un país a otro.

# Datos técnicos

## Stahlfolder KH 66

	Marcador			Cuerpos de plegado		
	Pila plana	Pila circular	Palé	Plegado en paralelo	Plegado en cruz 1	Plegado en cruz 2
Variante	manual o automatizado					
Formato plano Anch. × Long. máx. (cm)	66 × 104	66 × 128	66 × 104		66 × 52	52 × 33
Formato plano Anch. × Long. mín. (cm)	14 × 18	14 × 18	14 × 18		14 × 10	14 × 10
Con rueda de aspiración doble	20 × 18	20 × 18	20 × 18			
Peso del papel (g/m <sup>2</sup> )	40 a 250	40 a 250	40 a 250			
Altura de pila máx. (cm)	80	8	120			
Nº de bolsas de plegado				4 o 6		
Longitud de plegado máx. (cm) Posición 1				62		
Bolsa con desviador abatible				58/67		
Bolsa de plegado combinada/confort <sup>1</sup>						
Longitud de plegado mín. (cm)				5,5		
Bolsa con desviador abatible				6/6,85		
Bolsa de plegado combinada/confort						
Configuraciones del cuerpo de plegado en cruz						
Compact (manual)						KL, KTL, KZ
Automatizado						KL, KTL
Velocidad máx. (m/min)						
Manual/automatizado				230	200/230	200/230
Velocidad mín. (m/min)				25	25	25
Diámetro rodillos de plegado (mm)				44	44	44
Control MCT	Pupitre de mando con pantalla o pantalla táctil	Pupitre de mando con pantalla o pantalla táctil	Pupitre de mando con pantalla o pantalla táctil		Pantalla o pantalla táctil	
Potencia eléctrica (kVA)	incl. bomba	incl. bomba	incl. bomba			
3 × 400 V, 50/60 Hz, 35 A	7,6/8,2	8,5/9,3	8,9/9,7	en el marcador	en el marcador	en el marcador
3 × 230 V, 50/60 Hz, 50 A	7,6/8,2	8,5/9,3	8,9/9,7	en el marcador	en el marcador	en el marcador
Consumo de aire comprimido a 6 bar (l/min)					50	
El suministro de aire comprimido debe ser preparado por el cliente.						

<sup>1</sup> Bolsa en versión confort con tope de pliegos continuo y desviador de pliegos separado

Datos técnicos en función de la configuración de la máquina, el trabajo, el formato, el soporte de impresión y otros factores eventuales. La combinación de las características individuales puede variar de un país a otro.

# Datos técnicos

## Stahlfolder KH 78 Compact

	Marcador			Cuerpos de plegado			
	Pila plana	Pila circular	Palé	Plegado en paralelo	Plegado en cruz 1	Plegado en cruz 2	Plegado en cruz 3
Variante	manual o automatizado			manual			
Formato plano Anch. × Long. máx. (cm)	78 × 120	78 × 128	78 × 120		78 × 58	58 × 39	39 × 30
Formato plano Anch. × Long. mín. (cm)	14 × 18 20 × 18	14 × 18 20 × 18	14 × 18 20 × 18		14 × 10	14 × 10	14 × 10
Con rueda de aspiración doble							
Peso del papel (g/m <sup>2</sup> )	40 a 250	40 a 250	40 a 250				
Altura de pila máx. (cm)	80	8	120				
Nº de bolsas de plegado				4 o 6			
Longitud de plegado máx. (cm)				62			
Posición 1				58/67			
Bolsa con desviador abatible							
Bolsa de plegado combinada/ confort <sup>1</sup>							
Longitud de plegado mín. (cm)				5,5			
Bolsa con desviador abatible				6/6,85			
Bolsa de plegado combinada/ confort							
Configuraciones del cuerpo de plegado en cruz						KL, KTL, KZ	KLL, KTLL, KZ L/R
Velocidad máx. (m/min)				230	200	200	200
Velocidad mín. (m/min)				25	25	25	25
Diámetro rodillos de plegado (mm)				44	44	44	44
Control MCT	Pupitre de mando con pantalla o pantalla táctil	Pupitre de mando con pantalla o pantalla táctil	Pupitre de mando con pantalla o pantalla táctil		Pupitre de mando		
Potencia eléctrica (kVA)	incl. bomba	incl. bomba	incl. bomba				
3 × 400 V, 50/60 Hz, 50 A	7,5/8,3	7,4/8,2	7,8/8,6	en el marcador	en el marcador	en el marcador	en el marcador
3 × 230 V, 50/60 Hz, 63 A	7,5/8,3	7,4/8,2	7,8/8,6	en el marcador	en el marcador	en el marcador	en el marcador

<sup>1</sup> Bolsa en versión confort con tope de pliegos continuo y desviador de pliegos separado

Datos técnicos en función de la configuración de la máquina, el trabajo, el formato, el soporte de impresión y otros factores eventuales. La combinación de las características individuales puede variar de un país a otro.

# Datos técnicos

## Stahlfolder KH 82

	Marcador			Cuerpos de plegado		
	Pila plana	Pila circular	Palé	Plegado en paralelo	Plegado en cruz 1	Plegado en cruz 2
Variante	automatizado					
Formato plano Anch. × Long. máx. (cm)	82 × 120	82 × 128	82 × 120		82 × 62	62 × 41
Formato plano Anch. × Long. mín. (cm)	14 × 18 20 × 18	14 × 18 20 × 18	14 × 18 20 × 18		16 × 101	16 × 101
Con rueda de aspiración doble						
Peso del papel (g/m <sup>2</sup> )	40 a 250	40 a 250	40 a 250			
Altura de pila máx. (cm)	80	8	120			
Nº de bolsas de plegado				4 o 6		
Longitud de plegado máx. (cm)						
Posición 1				58/67		
Bolsa de plegado combinada/ confort 2						
Longitud de plegado mín. (cm)						
Bolsa de plegado combinada/ confort				6/6,85		
Configuraciones del cuerpo de plegado en cruz						KL, KTL, KZ
Velocidad máx. (m/min)				230	230	230
Velocidad mín. (m/min)				25	25	25
Diámetro rodillos de plegado (mm)				44	44	44
Control MCT	Pupitre de mando	Pupitre de mando	Pupitre de mando		Pantalla táctil	
Potencia eléctrica (kVA)	incl. bomba	incl. bomba	incl. bomba			
3 × 400 V, 50/60 Hz, 35 A	8,6/9,4	8,5/9,3	8,9/9,7	en el marcador	en el marcador	en el marcador
3 × 230 V, 50/60 Hz, 50 A	8,6/9,4	8,5/9,3	8,9/9,7	en el marcador	en el marcador	en el marcador
Consumo de aire comprimido a 6 bar (l/min)					50	
El suministro de aire comprimido debe ser preparado por el cliente.						

<sup>1</sup> Con tope de formato pequeño en el plegado en cruz

<sup>2</sup> Bolsa en versión confort con tope de pliegos continuo y desviador de pliegos separado

Datos técnicos en función de la configuración de la máquina, el trabajo, el formato, el soporte de impresión y otros factores eventuales.

La combinación de las características individuales puede variar de un país a otro.



# Datos técnicos

## Stahlfolder TH 82-P

	Marcador	Cuerpos de plegado		
	Palé PFX	Estación 1 82	Estación 2 66	Estación 3 66
Variante	automatizado	manual o automatizado		
Formato plano Anch. × Long. máx. (cm)	82 × 112,5			
Formato plano Anch. × Long. mín. (cm)	42 × 30			
Peso del papel (g/m <sup>2</sup> )	70 a 250			
Altura de pila máx. (cm)	120			
Nº de bolsas de plegado		6	4	4
Longitud de plegado máx. (cm) Bolsa de plegado confort <sup>1</sup>		63 <sup>2</sup>	51 <sup>3</sup>	38 <sup>3</sup>
Longitud de plegado mín. (cm) Bolsa de plegado combinada/confort <sup>1</sup>		6/15 <sup>2</sup>	6/19,5 <sup>3</sup>	6/16,5 <sup>3</sup>
Velocidad máx. (m/min)		230	210	210
Velocidad mín. (m/min)		25	25	25
Diámetro rodillos de plegado (mm)		44	44	44
Control MCT	Pantalla táctil		Pupitre de mando con pantalla	Pupitre de mando con pantalla
Potencia eléctrica (kVA) 3 × 400 V, 50/60 Hz, 50 A 3 × 230 V, 50/60 Hz, 63 A	incl. bomba 8,0/8,8 8,0/8,8	en el marcador en el marcador	2,8 2,8	1,6 1,6
Consumo de aire comprimido a 5 bar (l/min) El suministro de aire comprimido debe ser preparado por el cliente. Debe cumplir al mínimo las siguientes especificaciones: • Acoplamiento rápido de alimentación de anchura 10 con un caudal mínimo de 3000 l/min • Calidad del aire comprimido según la norma ISO 8573-1:2010 (4-4-2)	2000			

<sup>1</sup> Bolsa en versión confort con tope de pliegos continuo y desviador de pliegos separado

<sup>2</sup> en posición 2 del bastidor de los rodillos

<sup>3</sup> en posición 1 del bastidor de los rodillos

Datos técnicos en función de la configuración de la máquina, el trabajo, el formato, el soporte de impresión y otros factores eventuales. La combinación de las características individuales puede variar de un país a otro.

# Datos técnicos

## Stahlfolder KH 82-P

	Marcador		Cuerpos de plegado	
	Palé PFX		Plegado en paralelo	Plegado en cruz 1
Variante	automatizado			
Formato plano Anch. × Long. máx. (cm)	82 × 112,5		82 × 62	62 × 41
Formato plano Anch. × Long. mín. (cm)	42 × 30		42 × 15	15 × 21
Peso del papel (g/m <sup>2</sup> )	70 a 250			
Altura de pila máx. (cm)	120			
Nº de bolsas de plegado		6		
Longitud de plegado máx. (cm) Posición 2 Bolsa de plegado confort <sup>1</sup>		63		
Longitud de plegado mín. (cm) Bolsa de plegado combinada/confort		6/15 <sup>2</sup>		
Configuraciones del cuerpo de plegado en cruz				KL, KTL, KZ
Velocidad máx. (m/min)		230	230	230
Velocidad mín. (m/min)		25	25	25
Diámetro rodillos de plegado (mm)		44	44	44
Control MCT	Pupitre de mando con pantalla		Pantalla táctil	
Potencia eléctrica (kVA) 3 × 400 V, 50/60 Hz, 35 A 3 × 230 V, 50/60 Hz, 50 A	incl. bomba 10,3/11,7 10,3/11,7	en el marcador en el marcador	en el marcador en el marcador	en el marcador en el marcador
Consumo de aire comprimido a 5 bar (l/min) El suministro de aire comprimido debe ser preparado por el cliente. Debe cumplir al mínimo las siguientes especificaciones: • Acoplamiento rápido de alimentación de anchura 10 con un caudal mínimo de 3000 l/min • Calidad del aire comprimido según la norma ISO 8573-1:2010 (4-4-2)	2000			

<sup>1</sup> Bolsa en versión confort con tope de pliegos continuo y desviador de pliegos separado

<sup>2</sup> en posición 2 del bastidor de los rodillos

Datos técnicos en función de la configuración de la máquina, el trabajo, el formato, el soporte de impresión y otros factores eventuales. La combinación de las características individuales puede variar de un país a otro.

### Pie de imprenta

Heidelberger Druckmaschinen AG  
Kurfuersten-Anlage 52 – 60  
69115 Heidelberg  
Alemania  
Teléfono +49 6221 92-00  
Fax +49 6221 92-6999  
contact@heidelberg.com  
Más detalles en:  
heidelberg.com

### Aviso de producción

Fotos: Heidelberger Druckmaschinen AG  
Planchas de impresión: Suprasetter  
Impresión: Speedmaster  
Acabado: Stahlfolder  
Consumibles: Saphira  
**Impreso en Alemania**

### Marcas

Heidelberg, el logotipo Heidelberg y Stahlfolder son marcas registradas de la empresa Heidelberger Druckmaschinen AG en la República Federal de Alemania y en otros países. Otras designaciones aquí utilizadas son marcas de sus correspondientes derechohabientes.

Los datos sobre las emisiones de la Stahlfolder TH/KH pueden consultarse en [heidelberg.com/emissiondetails](http://heidelberg.com/emissiondetails)

**Versión: jul. 2021**



FSC  
www.fsc.org  
FSC® C008807  
La marca de la gestión forestal responsable



print and equipment CO<sub>2</sub> neutral  
**HEIDELBERG**

[www.heidelberg.com/co2](http://www.heidelberg.com/co2) · ID0000000/100000